

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2025/2026

Identificación y características de la asignatura						
Código	500653					
Denominación (español)	Variación Lingüística en el Inglés Actual como Lengua Franca					
Denominación (inglés)	Linguistic Variation in Contemporary English as a Lingua Franca					
Titulaciones	Grado de Estudios Ingleses					
Centro	Facultad de Filosofía y Letras					
Módulo	Optativo					
Materia	Estudio diacrónico de la lengua inglesa					
Carácter	Optativa	ECTS	6	Semestre	8	
Profesorado						
Nombre		Despacho		Correo-e		
Nancy E. Ávila Ledesma		268		navila@unex.es		
Área de conocimiento	Filología Inglesa					
Departamento	Filología Inglesa					
Competencias						
BÁSICAS Y GENERALES						
Los estudiantes desarrollarán las siguientes competencias:						
CG1 - Conocimientos de una segunda lengua, en este caso del inglés.						
CG2 - Capacidad investigadora.						
CG3 - Habilidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.)						
CG4 - Capacidad para aplicar y utilizar críticamente las fuentes en la ampliación de los conocimientos y en los procesos de investigación.						
CG5 - Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes.						
CG6 - Capacidad de reflexionar de manera crítica y personal, incluyendo la toma de decisiones que lleve a la resolución de problemas.						
CG7 - Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad.						
CG8 - Capacidad de trabajar de manera autónoma.						
CG9 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional						
CG10 - Compromiso ético.						
CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vacación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.						
CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.						
CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.						

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

TRANSVERSALES

CT1 - Capacidad de análisis y síntesis.

CT10 - Capacidad creativa, iniciativa y espíritu emprendedor.

CT2 - Planificación y gestión del tiempo.

CT4 - Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

CT5 - Capacidad para aprender de forma autónoma en grado suficiente para emprender estudios superiores y seguir formándose a lo largo de toda la vida laboral.

CT6 - Capacidad de trabajar en equipo, ya sea disciplinar o interdisciplinar.

CT7 - Capacidad de liderazgo.

CT8 - Diseño y gestión de proyectos.

CT9 - Capacidad de comunicación perlocutiva, de transmitir información, ideas, problemas y soluciones dentro de su área de estudio tanto a personas especializadas como no especializadas.

ESPECÍFICAS

CE1 - Dominio instrumental de la lengua inglesa.

CE13 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

CE14 - Conocimiento teórico y aplicado de los modelos y técnicas de la planificación lingüística.

CE15 - Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.

CE16 - Conocimientos de terminología y neología.

CE2 - Conocimiento de la gramática del inglés.

CE21 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

CE20 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.

CE21 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

CE22 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

CE23 - Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de internet.

CE25 - Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos.

CE27 - Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en la lengua estudiada.

CE30 - Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.

CE35 - Capacidad de desarrollar el espíritu de trabajo y el debate en equipo.

CE36 - Capacidad de captación y uso de los recursos verbales en el proceso comunicativo.

CE37 - Actitud receptiva, crítica y tolerante ante planteamientos y juicios diferentes.

CE4 - Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa.

CE5 - Conocimiento de la evolución histórica interna y externa de la lengua inglesa.

CE6 - Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa.

Contenidos

Descripción general del contenido:

La globalización de hoy en día y la expansión del inglés en todo el mundo han dado lugar a una gran diversidad lingüística. Este curso tiene como objetivo contribuir a la descripción de la variación lingüística en contexto y explorar las implicaciones

comunicativas, culturales, sociolingüísticas y pedagógicas del inglés como lengua internacional.

En esta asignatura el término “variedad” es visto a rasgos generales como que abarca variedades geográficas de la lengua, incluyendo variedades nativas y no nativas, además de la variación en el lenguaje que resulta del contexto de uso.

Este enfoque inter-varietal conduce al planteamiento de preguntas a través de contextos situacionales y variedades lingüísticas. Esta perspectiva da una visión más refinada de la conexión que existe entre el lenguaje en uso y las condiciones de uso.

Temario

Denominación del tema 1: General introduction: English around the world Global English, English as an International Language, and English as a lingua franca.

Contenidos del tema 1:

- A general overview of what is meant by ‘variety’ and the different models that have been suggested for the study of variation in English.
- Specific discourse domains in context.
- *Variety* vs. *variety* and the idea of linguistic variation, context and variational pragmatics.

Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Online activities; analysis of audiovisual documents; discussion of topics based on background reading; group and pair work.

Denominación del tema 2: Linguistic variation in the context of Britain

Contenidos del tema 2:

- Focus on England, Scotland and Wales

Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Case studies; discussion of topics based on background reading; group and pair work; analysis of a film clip.

Denominación del tema 3: Irish English in context

Contenidos del tema 3:

- Focus on Ireland; Irish English North and South; why study IrE separately? Main features.

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: Case studies; discussion of topics based on background reading; group and pair work; analysis of online material (audio and written).

Denominación del tema 4: Linguistic variation in the context of North-American English

Contenidos del tema 4:

- Features of US English and Canadian English. Main features and differences.

Descripción de las actividades prácticas del tema 4: Case studies; discussion of topics based on background reading; group and pair work; analysis of online material (audio and written).

Denominación del tema 5: Outer circle varieties

Contenidos del tema 5:

- Australian English, New Zealand English, South African English, Indian English

Descripción de las actividades prácticas del tema 5: Case studies; discussion of topics based on background reading; group and pair work; analysis of audio and written material.

Actividades formativas								
Horas de trabajo del alumno/a por tema		Horas Gran grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
1	28	12						16
2	28	12						16
3	28	12						16
4	27	11						16
5	27	11						16
Evaluación	12	2						10
TOTAL	150	60						90

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Los temas tratados serán presentados en clase en el formato de GG. Cada sesión de GG será seguida por actividades de clase relacionadas con los temas, en formato de seminario, donde se espera que los estudiantes participen activamente compartiendo sus respuestas con el resto de la clase, contribuyendo a la discusión en grupo, trabajando en parejas, etc.

El curso también incluye la visualización de diferentes películas, series de televisión y clips de vídeo que incluyen, entre otros, los siguientes: *Django Unchained* (2012, dirigida por Q. Tarantino); *Mrs. Brown's Boys* (creada por B. O'Carroll, producida por BBC Scotland/RTÉ); *Brooklyn* (2015, dirigida por J. Crowley); *Friends* (1994-2004, creada por D. Krane & M. Kauffman); *Invictus* (2009, dirigida por C. Eastwood).

*Las películas y clips de video del curso están sujetas a cambio.

Resultados de aprendizaje

Los resultados de aprendizaje que se pretenden alcanzar son los siguientes:

- Resolución acertada de las pruebas y exámenes de la materia.
- Dominio teórico y práctico avanzado de la lengua inglesa, tanto de forma oral como escrita.
- Conocimiento de la evolución histórica interna y externa de la lengua inglesa.
- Capacidad para realizar análisis y comentarios de textos en distintas variedades del inglés.
- Capacidad para comunicar y utilizar los conocimientos adquiridos.
- Capacidad para localizar, usar y sintetizar la información bibliográfica.
- Capacidad para realizar labores de asesoramiento en inglés.
- Conocimientos, destrezas y habilidades filológicas básicas que garanticen la progresión del alumno en los posteriores estudios de máster.

Sistemas de evaluación

Tal como establece la *Normativa de Evaluación de la Universidad de Extremadura* (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), para la calificación de la asignatura el estudiante podrá elegir entre dos modalidades de evaluación:

a) **Evaluación continua:** sistema de evaluación constituido por diversas actividades distribuidas a lo largo del semestre de docencia de una asignatura.

b) **Evaluación global:** sistema de evaluación constituido exclusivamente por una prueba final, que englobe todos los contenidos de la asignatura y que se realizará en la fecha oficial de cada convocatoria.

De acuerdo con la citada normativa, la elección de una de las dos modalidades se regirá por las siguientes pautas:

– Quienes opten por la modalidad de evaluación global deberán comunicarlo al profesor durante el primer cuarto del semestre en que se imparta la asignatura, enviándole un correo electrónico con el asunto “Elección de evaluación global”.

– En caso de que el estudiante no manifieste preferencia, la modalidad asignada será la de evaluación continua.

– La modalidad elegida regirá para todo el curso, salvo petición elevada al decano según lo establecido en el artículo 4.6 de la citada normativa.

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTINUA

1.1. Actividades de evaluación

En la **convocatoria ordinaria**, la nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

- El 30% de la nota (3 puntos) se obtendrá a partir de la evaluación continua del trabajo realizado por el alumno durante el semestre. De estos 3 puntos el estudiante podrá obtener hasta 1 punto por su participación activa en clase (10%); hasta 1 punto por la realización de una tarea individual (10%) en la que se evaluará la adquisición de los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura (actividades no recuperables) y hasta 1 punto por la presentación oral en clase (10%) de un tema acordado entre el profesor y el alumno en las cuatro primeras semanas de clase (actividad recuperable). La profesora proporcionará el tema, las instrucciones, y la fecha límite de entrega de cada tarea con antelación.
- El 70% de la nota saldrá de un examen escrito que se realizará al concluir el periodo de clases. Dicho examen constará de una serie de ejercicios y/o comentarios similares a los que se habrán llevado a cabo en clase a lo largo del semestre.

En la **convocatoria extraordinaria**, la nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

- El 30% saldrá de la evaluación continua del trabajo llevado a cabo por el alumno a lo largo del periodo docente. Dado su carácter de actividad no recuperable, el alumno conservará en la convocatoria extraordinaria la puntuación obtenida en este apartado en la convocatoria ordinaria.
- El 70% de la nota corresponderá a un examen escrito cuyo formato y características serán idénticos a los de la convocatoria ordinaria.

1.2. Criterios de evaluación

- Tanto en el examen descrito anteriormente, como en su participación en las clases y en la realización de la tarea individual, el alumno deberá demostrar que conoce y maneja con soltura los conceptos objeto de estudio en las clases.
- En particular, el alumno deberá demostrar su conocimiento general sobre World Englishes en los contextos tratados en este curso.
- El enfoque del examen escrito puede adquirir diversas formas: con preguntas de desarrollo, de respuestas breves o sintéticas, de preguntas abiertas, de cuestiones de opción múltiple, etc.).
- El alumno deberá ser capaz de demostrar sus habilidades analíticas y argumentativas en inglés de forma ordenada, clara y gramaticalmente correcta.

1.3. Actividades recuperables y no recuperables

Consultar apartado 1.1. Actividades de evaluación.

1.4. Observaciones

Importante para estudiantes nacionales/internacionales: Se debe tener un nivel C1 de inglés para ser capaz de seguir la asignatura cómodamente. Por favor, consultad con la profesora si no estáis seguros de vuestro nivel de inglés antes de matricularos.

- La asistencia a las clases GG, seminarios y tutorías es importante. Si realmente TIENES que faltar a una clase, asegúrate de conocer qué se ha dado en las horas que has faltado, preguntándole a tus compañeros y/o yendo a ver a la profesora durante su horario de tutoría.
- Sé un estudiante activo: participa en los debates y actividades que se hagan en clase.
- Haz preguntas para asegurarte de haber comprendido tanto el contenido como cómo expresar tus ideas sobre éste en inglés.
- Consulta la bibliografía que te proporciona la profesora y asegúrate de prepararla/leerla de antemano cuando sea necesario.
- Cuando estés organizando-planeando un ensayo, consulta con la profesora si necesitas ayuda.
- Asegúrate de cumplir el plazo de entrega de todas las tareas (léase la política de entregas fuera de plazo abajo).
- Si tienes problemas de cualquier tipo que creas que puedan afectar tu rendimiento en clase, por favor, informa a la profesora.

POLÍTICA DE ENTREGAS FUERA DE PLAZO:

Todas las tareas deben entregarse electrónicamente en el plazo especificado por la profesora. Las entregas fuera de plazo perderán un punto por cada día laborable de retraso que tengan. Las solicitudes de extensión deberán ser comunicadas y discutidas con la profesora con al menos 24 horas de antelación.

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN GLOBAL

2.1. Estructura

En la **convocatoria ordinaria y en la convocatoria extraordinaria**, la nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

El 100% nota final de la asignatura se obtendrá de un examen escrito que se llevará a cabo al concluir el periodo de clases. Dicho examen constará de una serie de preguntas

sobre la totalidad del temario impartido en las clases durante el semestre. Esta prueba podrá contener preguntas adicionales con el fin de que el estudiante que elija esta modalidad tenga ocasión de demostrar haber alcanzado los mismos resultados de aprendizaje y competencias que el resto de sus compañeros.

2.2. Criterios de evaluación

- En el examen escrito, el alumno deberá demostrar que conoce y maneja con soltura los conceptos objeto de estudio en las clases.
- En particular, el alumno deberá demostrar su conocimiento general sobre World Englishes en los contextos tratados en este curso.
- Esta prueba podrá contener preguntas adicionales.
- El enfoque del examen escrito puede adquirir diversas formas: con preguntas de desarrollo, de respuestas breves o sintéticas, de preguntas abiertas, de cuestiones de opción múltiple, etc.
- El alumno deberá ser capaz de demostrar sus habilidades analíticas y argumentativas en inglés de forma ordenada, clara y gramaticalmente correcta.

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA

- Davydova, J. (2012): 'Englishes in the Outer and Expanding Circles: A comparative study. World Englishes'. Volume 31, Issue 3, pages 366–385, September 2012.
- Kachru, B. Y. Kachru and C. L. Nelson (eds) (2006): *The Handbook of World Englishes*. Oxford: Blackwell.
- Kortmann, Bernd, E. Melchers, G. and Shaw, P. (2011): *World Englishes*. Second Edition. London: Hodder Education. 4 volumes.
- Melchers, G. and Shaw, P. (2011): *World Englishes*. Second Edition. London: Hodder Education.
- Siemund, P. Davydova, J. and Maier, G. (2012): *The Amazing World of Englishes. A Practical Introduction*. Berlin/ New York: Mouton de Gruyter.

COMPLEMENTARIA

- Bell, A. and K. Kuiper (eds) (2000): *New Zealand English*. Amsterdam: John Benjamins.
- Blair, D. and P. Collins (eds) (2001): *English in Australia*. Amsterdam: John Benjamins.
- Hay, Jennifer, Margaret MacLagan & Elizabeth Gordon (2008): *Dialects of English: New Zealand English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- McColl Millar, Robert (2007): *Dialects of English: Northern and Insular Scots*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Ronowicz, E. and Yallop, C. (2007): *English. One Language, Different Cultures*. London: Continuum.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

<https://www.dialectsarchive.com/>
<https://www.loc.gov/collections/american-english-dialect-recordings-from-the-center-for-applied-linguistics/about-this-collection/>
<http://ewave-atlas.org/>
<https://www.uni-due.de/SVE/>